

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 21 (1945-1946)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AUGUST 1946

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	Seite 9
<i>Geheimnisse um H²O.</i> Ein Pendler erzählt von seinen Erfahrungen. Von * * *. Illustration von Marcel Vidoudez	10
<i>Womit sich unsere Großväter amüsierten.</i> Drei Vexierbilder aus der Jahrhundertwende	15
<i>Photos.</i> Benedikt Rast / André Melchior	17
<i>Kinderweisheit.</i>	22
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli	23
<i>Basler Fährengeschichten.</i> Von Rudolf Graber. Illustration von Willy Wenk . . .	24
<i>Photos.</i> J. Schärer / P. Senn	27
<i>Damit hatten meine Eltern doch recht.</i> Eine neue Rundfrage	37
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl	38
<i>Der Weg einer Generation.</i> Von G. Sch. Illustration von H. Tomamichel	44

Gut blocmenisiert ist halb rasiert!

Empfindlich? Dann **blocmenisieren!** — Entzündete Haut? Dann **blocmenisieren!** — Bibelihaut? Dann **blocmenisieren!** — Verschwitzte Haut? Dann **blocmenisieren!** — Rauhe Haut? Dann **blocmenisieren!** — Paßt Ihre Haut nicht für das elektr. Rasieren? — Dann **blocmenisieren** und Sie können sich plötzlich tadellos elektr. rasieren! — Durch **Blocmenisieren** wird Ihre Haut verwandelt. **Blocmenisieren** besiegt alle Schwierigkeiten und Unannehmlichkeiten beim elektr. Rasieren.

Für Damen und Herren

Bestellung:

Senden Sie mir:

..... Stück „Bloc-Men“
à Fr. 4.10*

..... Bloc-Mandel-Milk
Probe Fr. 2.40, 1/4 5.10, 1/1 116.-

* alles inbegr. Nichtzutr. str.
Vorauszahlung: Postcheck-Kto.
VIII 23 324

Carmen-Apotheke

Zürich 7, Klosbachstraße 99

Betrag in Marken beilegen
oder Nachnahme. - Brief ver-
schlossen senden.

SS|8|46

Name:



70 % der Herren rasieren sich noch mit dem falschen elektr. Rasierapparat. **Blocmenisierte** Haut wird so sauber rasiert wie mit Messer oder Klinge. **Blocmenisierte** Haut wird frei von Bibeli, frei von Entzündungen, dazu fein wie Samt und aalglatt. Selbst bei größter Hitze rasiert Ihr alter elektr. Rasierapparat auf der **blocmenisierten** Haut so tadellos, daß Sie überrascht und begeistert sind. Jedes seriöse Fachgeschäft **blocmenisiert** und rasiert Ihre Haut probeweise. Es zeigt Ihnen auch ohne Verpflichtung die neuesten Rasierapparate Tondor, Belsec, Kobler, Unic, Harab und Rabaldo.

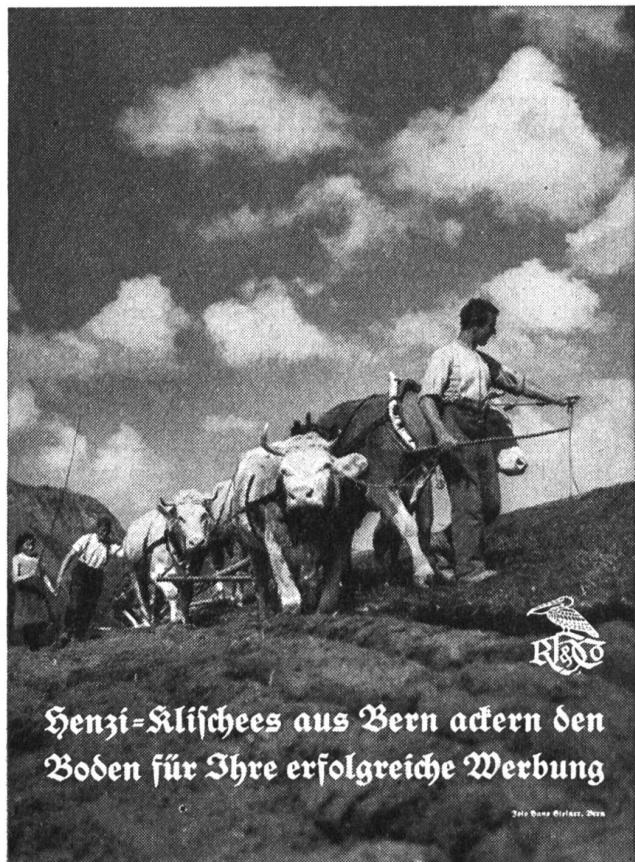
Blocmenisierte Haut bleibt länger sauber, muß weniger rasiert werden, wird zudem desinfiziert und riecht sehr angenehm. **Blocmenisieren** der Haut erspart alles weitere zur Pflege und ist auf lange Zeit der größte Fortschritt und die letzte Schikane. **Blocmenisieren** ist Inbegriff verfeinerter **Rasier-Kultur**. Deshalb **blocmenisieren** die gepflegten Damen heimlich ihre Haut; sehr wirksam gegen fettige Nase und bei Gesichtsfalten-Massage.

Baden! Schwitzen! Hände so fein, als ob Sie nicht arbeiteten. Dies erreichen Sie auch jetzt, wenn Ihre Haut austrocknet und spröde wird. Die Haut saugt den letzten Rest der Bloc-Mandel-Milk auf, wird unvergleichlich fein und geschmeidig. Sie **fettet nie, trotz 2-4 maliger Behandlung täglich**. Hier liegt der Grund des Erfolges mit diesem unvergleichlichen Mittel. Verlangen Sie ausdrücklich die Bloc-Qualitäts-Produkte beim Apotheker, Drogisten, Messerschmid, im Fach-, Parfümerie- und Coiffeurgeschäft.

Depot: Manesse-Apotheke, Manessestr. 92, Zürich 3

<i>Küchenriegel.</i>	Seite
<i>Was man mit Tomaten alles machen kann.</i> Von M. B.	54
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Die Frau, die mir den größten Eindruck machte.</i> Antworten auf unsere Rundfrage	59
<i>Von Holz und Möbelbau.</i> Von Berta Rahm	69
<i>Die Kunst, mit Männern umzugehen.</i> Zum Artikel in der Julinummer: Die Kunst, mit Frauen umzugehen	73
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	82
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	83
<i>Tiergeschichten.</i> Von Hans Fischer	84

Das Titelbild stammt von Alois Carigiet.



Henzi-Klischees aus Bern ackern den Boden für Ihre erfolgreiche Werbung



SCHULEN UND INSTITUTE

Institut auf dem Rosenberg St. Gallen

Knaben - Landschulheim im Höhenlandschaft (800 m. ü. Meer) Ober

Alle Schulstufen, Maturitätsrecht, Handelsabteilung, Vorbereitung auf Handelshochschule, E.T.H., Universität, Technikum, Verkehrsschule. Einzig. Institut mit staatl. Sprachkursen. Offiz. französ. u. engl. Sprachdipl. Speziellen Schulheim f. Jüngere. Unser Ziel: Erziehung lebenstücht. Charaktere. Unsere Methode: Größtmögliche Individualisierung in beweglichen Kleinklassen und persönliche Führung; gesundheitliche Stärkung durch Turnen, Sport. Prospekte u. Beratung d. d. Dir.

Ecole internationale Genf

Internat u. Externat für Mädchen u. Knaben. Primar- u. Sekundarklassen. — Vorbereitung auf Eidgen. Matura, offiz. franz. u. engl. Examina. — Offiz. Französisch- u. Englisch-Diplom. — Handelsabteilung, Handfertigkeitsunterricht, Sport. — Körperliche u. geistige Erziehung in gesundem, kultiviertem Gemeinschaftsleben

La Grande-Bossière,
62, route de Chêne

F. Roquette
Direktor

Empfehlenswerte Bildungsstätten

ARTH / RIGI Institut Eichhorn

Telephon (041) 6 17 65. Bes. Frl. Eichhorn.
Erziehungs-, Schul- u. Weiterbildungsheim für Töchter und Schulkinder. — Auch für solche Kinder, die schulisch oder erzieherisch Sorgen bereiten. — Primär- und Sekundarschule unter staatl. Aufsicht.

BASEL Institut Athenaeum

Allgemeine, Gymnasial- und Maturitätsabteilung : Eidg., kant. und Handelsmaturität, ETH Zürich, Technikum, Spezalexamina, Einzelkurse. Tages- und Abendschule.

BEATENBERG (Berner Oberland)
Kindererholungs- und Schulheim « Freiegg »

Kleines, familiäres Heim in schöner und klimatisch günstiger Höhenlage für Kinder (3–14 J.), die aus gesundheitlichen, schulischen, familiären und ähnlichen Gründen eines Milieu- und Klimawechsels bedürfen. Prospekte - Referenzen.

Telephon 49 63 Fam. Ratschiller-Schmid, Lehrer

BERN Neue Handelsschule, Wallgasse 4 (Tel. 3 07 66).

Halbjahres- und Jahreskurse mit Diplomabschluß. Abteilungen : Handel, Verwaltung und Verkehr, Arztgehilfinnen, Fremdenverkehr und Gastgewerbe, Maturitätsvorbereitung, Berufswahlklasse, Welschlandaufenthalt. Stellenvermittlung. Gratisprospekte.

BERN
Handels-Fachschule Bern, Spitalgasse 37

Halbjahres- und Jahreskurse mit Diplomabschluß. Sekretärinnenabteilung • Vorbereitung auf med. und soziale Frauenberufe. Tel. 2 31 77 Dir. Zeltner

BOUDRY (Neuchâtel)
Knabeninstitut « Les Maronniers »

Gründliches Erlernen der französischen Sprache. Moderne Sprachen. Handel, Sport. Mäßige Preise. Telephon 6 41 22.

CRESSIER bei Neuchâtel
Töchterinstitut « Les Cyclamens »

Französisch gründlichst. Sprachen. Handelskurse Haushaltung . Sport. Tel. 7 61 19 . Dir. Melle O. Blanc

CRESSIER (Neuchâtel)
Knabeninstitut CLOS-ROUSSEAU

Gegr. 1859

In der Nähe des Sees und der Stadt Neuchâtel. Vorteile des Landaufenthaltes und der Stadt. Gründliche Erlernung des Französischen. Moderne Sprachen. Vorbereitung auf Handel, Verwaltung und technische Berufe. Individuelle Erziehung und Unterricht. Familienleben. Sommer- und Wintersport. Ausflüge. Ferienkurse. Tel. (038) 7 61 80 Dir.: F. Carrel

HERISAU
Knabeninstitut Steinegg

Primar- und Sekundarschule unter staatl. Aufsicht. Sprachkurse. Sport. Direktion: Karl Schmid. Telephon 5 10 45

KLOSTERS Kindergärtnerinnen-Seminar

gegr. 1919 . Staatl. Patentprüfung . Kursbeginn Mai 1946 . Kursdauer 2 Jahre . Frauenschule Klosters



LA CHATAIGNERAIE • COPPET

*Das ideale
Landerziehungsheim
am Genfersee*

Primar-, Sekundar-, Handelsschule (Diplom). Oberrealschule, Gymnasium, Vorbereitung auf Universität und ETH. Individueller Kleinklassen-Unterricht. Ferienkurse. Sport. Tennis. Schwimmbad. Schülerwerkstätten. Sorgfältige Erziehung und familiäre Fürsorge. Vorzügliche Ernährung (Selbstversorger). Illustr. Prospekt. Dir. E. Schwartz-Buys & Sohn, Coppet (Vaud). Telephon (022) 8 60 27.

LAUSANNE Ecole Nouvelle de Chailly

Internat pour garçons. Externat mixte. Enseignement secondaire complet. Classes spéciales de français.

LUZERN
Frei's Handelsschule (49. Schuljahr)

Handel • Maturität • Arztgehilfinnenkurs • Verkehrsabteilung. Bildprospekte gratis

LUZERN

Hotelfach! Vorbereitung/Fortbildung. Kurse für **Fach, Sprachen, Sekr., Service, Küche.** Dauer je 2-3 Monate. Stellenvermittlung. Illustrierter Prospekt gratis. Telephon (041) 2 55 51.

Schweiz. Hotelfachschule Luzern, im Hotel Montana Staatl. subventioniert

Französisch und Allgemeinbildung in

MONTMIRAIL bei Neuchâtel

Evangelisches Töchterinstitut. 3 Abteilungen

Englisch ! **garantiert in 4 Monaten (Diplom)**

Französisch Schnellkurse Dolmetscherkurse Eintritt

Russisch Ferienkurse Übersetzerkurse jederzeit

Ecole POLYGLOTTE Montreux-\$

NEUCHATEL-MONRUZ

Haushaltungs-Institut « Monruzy » Tel. (038) 5 24 42 Ein anziehendes Programm in einer günstigen Lage. Französischer Unterricht. Das vernünftige Ausbildungsjahr! Mme et M. Perrenoud-Jeanneret

LA NEUVEVILLE (bei Neuchâtel)

Töchterpensionat « Villa Choisy ». Sprachen, Handelskurse, Haushaltung, Sport. Privat-Tennis- und Badanlage. Telephon 7 91 61

LA ROSERAIE ob Coppet (Genfersee)
Haushalt- und Sprachschule

Französisch, Englisch, alle Haushalt- und Handelsfächer. Gute Küche. Sport. Ferienaufenthalt. Ia Referenzen. Telephon 8 60 75

Frau Dr. Rittmeyer-Pailler

ZUOZ-Engadin
Kinderheim Bellaria

Liebevolle Betreuung von Buben und Mädchen in der Sonne des Engadins. Schule. Prospekte: Telephon 6 73 84

ZUOZ (Engadin) 1750 m
Lyceum Alpinum

Literar-, Realgymnasium, Oberreal-, Handelsschule, Vorkurs. 8 bis 20 Jahre. Tel. 6 72 34 Neue Direktion: Dr. Ad. Nadig-Weber

Soeben erschienen:

Handbuch für Verkehrserziehung

Verfaßt im Auftrag des Touring-Club der Schweiz von
Fürsprech Joseph Britschgi, Direktor des TCS

236 Seiten mit 197 Illustrationen *Preis geb. Fr. 9.90*

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

Mit diesem Handbuch wurde erstmals ein umfassendes und gründliches Lehrmittel über Verkehrserziehung geschaffen. Den an der Verkehrserziehung interessierten Kreisen wird mit dieser Publikation das beste auf diesem Gebiet in Europa existierende Buch zur Verfügung gestellt.

Das gute Buch als Ferienbegleiter

Zur Unterhaltung

Alfred Niderberger:

« Ein Heimatroman voll bodenständiger Kraft und Liebe zur angestammten Scholle, aber auch voll Tragik und innerer Spannung, der im Obwaldnerland spielt! Niderberger tritt mit diesem Erstlingswerk gleich in die erste Reihe unserer Erzähler ». « Vaterland », Luzern.

Hugo Marklund:

« Dieser nordische Roman aus Schweden dreht sich um eine Lehrerin, und jenes Volk, das allen, die es kennen lernen, so sympathisch wird. Eine Liebe spielt innig hinein, und wir haben eine Handlung, in der Herzensklänge und Schönheit der Landschaft, Volksbrauch und Wesen jener Menschen sich vereinen. Ein Buch, das schönste Lektüre vermittelt ». « Ringiers Unterhaltungsblätter ».

Josef Babay:

« ... Ungarische Landschaft, Kleinstadtleben und einfache Menschen verschmelzen sich zu einem schönen Roman für Familien- und Pfarreibibliotheken ». « Die Familie ».

Pierre l'Ermite:

Der Meister französischer Erzählkunst schrieb dieses ergeifende Buch in brennendem Schmerz und erschrockenem Staunen über die Plötzlichkeit von Frankreichs großem Unglück.

Zur Belehrung und Erbauung

Hornstein/Dessauer:

« ... Das Buch zeigt den Menschen im Bannkreis der Technik, weist aber zugleich der technischen Welt den Weg der Beseelung. « ... Das Buch liest man nicht ohne innere Erschütterung. Es gehört zum Besten, was der schweizerische Büchermarkt in diesem Jahr hervorgebracht hat ... ».

Josef Beeking:

« Unter dem sehr nüchternen Titel verbirgt sich ein überaus interessanter Inhalt. Prachtvolle Ausführungen, wie man sich selbst und andere erziehen kann ». « Fürstenländer ».

Für die Jugend

J. F. Cooper:

BLEICHGESICHTER AUF DER FLUCHT.
PETER AUF DEN SIEBEN MEEREN.
DAS KREUZ STÜRZT VOM SOPHIENDOM.
TRAUMLAND DER TIERE.

Gebunden Fr. 7.40.
Gebunden Fr. 7.30.
Gebunden Fr. 5.80.
Gebunden Fr. 8.60.

F. Marryat:

F. Donauer:

R. A. La Roche:

In allen Buchhandlungen.



WALTER-VERLAG • OLTFN



Schloß Thun

Für Reisen und Ferien

KUNSTFÜHRER DER SCHWEIZ

Von **Hans Jenny.** 4. Auflage soeben erschienen!

Er lehrt uns unser schönes Land erst recht kennen!

Im Auftrag der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte herausgegeben von Prof. Dr. Hans Hahnloser, mit Beiträgen von Dr. Samuel Guyer, Dr. Rudolf Kaufmann u. a.

664 Seiten Text auf Dünnd-Bibeldruckpapier, 298 Tiefdruckbilder, 1 Übersichtskarte, Ortsverzeichnis. - In Leinen geb., mit Schutzhumschlag Fr. 16.-.

Durch jede Buchhandlung oder vom VERLAG BUCHDRUCKEREI BÜCHLER & CO., BERN



Hexenschuß, Neuralgie, Rheuma, Krämpfe. **Remulgo-2** bewirkt bessere Durchblutung, sorgt für rasche Ableitung der schmerzerzeugenden Stoffe und befreit von Schmerzen. Angenehmer Balsam mit frischem Geruch, der die Nerven beruhigt, tief in die Haut wirkt und zudem die Wäsche nicht beschmutzt. Sparsam gebrauchen! Flaschen zu Fr. 3.50, Kur 5.50.

Verstopfung. Ihr Darm gewöhnt sich dank Ihrer Vorsorge an zuverlässige Arbeit. Sie werden die Kräutertabletten **Helvesan-1** in Ihrer Hausapotheke nicht mehr ausgehen lassen, denn Ihr Darm arbeitet zuverlässig, und Ihr Wohlbefinden steigt täglich. Fr. 3.25.

Rheuma. Man führe jetzt, in der **warmen Zeit**, eine **Reviso-Kur** durch, um verhockte Harnsäureschlacken zu lösen und auszuscheiden. Durch Schwitzen und den Harn gehen Stoffwechselgifte aus dem tiefen Körperinnern weg. Unschädliches Pflanzenmittel. Fr. 4.75, 10.75, Kur Fr. 19.75.

Die in älteren Jahren mit Korpulenz oft verbundene Müdigkeit, Schwerfälligkeit wird besser überwunden mit den reinen, unschädlichen Kräutertabletten **Helvesan-3**. Nicht Eitelkeit, sondern Vorsorge für die Gesundheit veranlaßt die Einnahme dieses Mittels, das den Stoffwechsel und die **fettabbauenden Drüsen** anregt und Wohlbefinden vermittelt. Fr. 3.25.

Hilfe gegen Geschwüre, Entzündungen, Krampfadern und Hämorrhoiden mit der wirksamen Salbe **Salbona-Spezial**. Fr. 1.75, 3.75.

Kritisches Alter. Es gibt Frauen, welche die kritischen Jahre recht gut überstehen. Andere leiden sehr. Kräutertabletten **Helvesan-8** üben mit ihren Naturheilkräften einen wohltuenden Einfluß auf Blutkreislauf, Darm, Nieren, Magen, Stoffwechsel, Herz und Nerven aus. Schachtel Fr. 3.25.

Brustkaffarrh, Neuralgie, Rheuma, Krämpfe. Ein gutes altes Hausmittel ist Einreiben mit **Remulgo-2**. Schon leichte Massage mit Remulgo-2 löst die schmerzerregenden Stoffe, scheidet sie aus und vertreibt die Schmerzen. Diese auf natürlichen Vögängen beruhende Schmerzlinderung bewährt sich ausgezeichnet. Flaschen zu Fr. 3.50, Kur Fr. 5.50.

Der schwache Magen verlangt nach Stärkung, damit er seine Arbeit wieder gut erfüllen kann. Ein mit Kräutertabletten **Helvesan-4** gestärkter Magen vermag beschwerdefrei zu arbeiten. Magenstärkung ist Grundlage zu guter Verdauung. Das erfolgreiche Helvesan-4 dürfte sehr beliebt werden. Fr. 3.25.

Wenn ich schlank bin? Wird der schöne Amaigritol-Erfolg bleiben? Wenn Sie sich entsprechend verhalten, haben Sie dauernd Freude an ihrer schlank

ken Linie. Wenn sie mehr als andere zunehmen, können Sie immer wieder mit Amaigritol ausgleichen. Fr. 6.-, Kur Fr. 16.-. Gegen feste Körperstellen Amaigritol-Lotion Fr. 6.-.

Angenehm für den Gaumen ist der feine, erfri-schende **Helvesan-Kräutertee!** Dieses Genußmittel verbindet das Angenehme mit dem Nützlichen und fördert die Verdauung ohne abzuführen. Paket Fr. 2.25. Man probiert diesen Tee gerne.

Alterserscheinungen? Nicht zuwarten, sondern mit **Fortus** neues Temperament gewinnen und die in Ihrem Körper schlummernden Energien wecken. Nach der **Fortus-Kur** fühlt man sich frisch, arbeitsfroh und unternehmungslustig. **Probe für Frauen:** Fr. 5.75 und 2.25. **Probe für Männer:** Fr. 5.- und 2.-. Verlangen Sie eine solche Probe in der **Lindenhof-Apotheke, Zürich 1.**

Auf der Eisenbahn hilft gegen **Unwohlsein** und **Magenverstimmung** ein Fläschli **Hausgeist**. Wer das Mittel kennt, will es nicht mehr missen. Es besteht aus speziellen Kräuterextrakten, die ausgezeichnet schmecken und freudig eingenommen werden. So eingenommene Arznei hat meistens die bessere Wirkung als widerwillig geschluckte. Fr. 1.75, 5.75, 10.75.

Wenige Frauen denken an Weißfluß, wenn sie schwach, oft müde und nervös sind und schlecht aussehen. **Weißfluß ist heilbar** mit einer **Paralbin-Kur**, welche das Blut und die Nerven stärkt und Entzündungen besiegt. Kur Fr. 10.80.

Verstopfung, dumpfer Druck. Leber- und Gallestörungen können oftmals Ursache dieser Leiden sein. Die Kräutertabletten **Helvesan-11** bewähren sich gegen Leber- und Gallestörungen, bewirken besseren Abfluß, bekämpfen Stauungen und regulieren die Verdauung. Schachtel Fr. 3.25.

Zirkulationsstörungen in den Beinen. Wer gezwungen ist, lange zu stehen oder immer zu sitzen, spürt Zirkulationsstörungen. Auch nach Geburten kämpft die Mutter dagegen. Die **Zirkulan-Kur** lindert auch in alten Fällen. Bei frühzeitiger Anwendung ist die Heilung oft möglich. Fr. 4.75, 10.75, 19.75.

Nichtinfektiöse Hautleiden (Ekzeme usw.) haben einen tieferen Grund. Im Blute befinden sich Stoffwechselschlacken. Dank natürlicher Heilkräfte der Kräutertabletten **Helvesan-9** vergehen die Hautleiden dann bald. Fr. 3.25.

Würmer... mit Schrecken denkt manche Mutter daran. Das neuzeitliche Wurmmittel Vermocur bekämpft gleichzeitig Spul- und Madenwürmer. Eine Woche genügt in der Regel, um die Schmarotzer zu vertreiben, ohne Störung des Wohlbefindens, als einfache Wurmkur. **Vermocur-Sirup für Kinder**, Kleinpckung Fr. 3.75, Großpackung Fr. 7.-. **Vermocur-Tabletten für Erwachsene** Fr. 2.75, 8.25.

In allen Apotheken erhältlich. Wo nicht, bestellen Sie direkt beim Depot **Lindenhof-Apotheke**, Rennweg 46, Zürich 1, unter Bezugnahme auf die Empfehlung des «Schweizer Spiegels». Versand erfolgt prompt durch die Post.